

# Norsk – Russisk Forening.

Inviterer alle interesserte til møte i prosjekt "Møte med Norge".

Tid: 26 februar 2004. kl.19.00

Sted: Grønland flerkulturelle eldrecenter.  
Breigata 9, Grønland  
Hjørnet Motzfeldtsgate

## Program:

Foredrag av: - Representant fra Sosial-og Helsedirektoratet.  
- Gunnar Høgden, leder av Frivillighetsentralen  
bydel Gamle Oslo.  
Med oversettelse til russisk.

Tema: "Uten frivillighet stopper Norge".

- Frivillighetsarbeidets betydelse for det norske samfunn innen sosialarbeid, idrett, kultur, politikk, og annet.
- Assistanse, hjelp og andre muligheter som er tilgjengelig gjennom frivillige organisasjoner.

Det blir servering av kaffe / te og kaker.

## Pris:

- Kr. 30,- for medlemmer.
- For andre: kr. 50,-.

Ytterligere informasjon kan fåes ved å kontakte:

Telefon: 22 72 03 33 Reidun Berger.  
22 67 71 90 Tatiana Reiersen  
40 20 43 78

Email: [forening2002@hotmail.com](mailto:forening2002@hotmail.com)

Vi ønsker alle vel møtt til en informativ og hyggelig kveld!

## Норвежско-русское общество

**приглашает вас на встречу в рамках проекта  
«Встреча с Норвегией»**

**Время:** Четверг, 26 февраля в 19 часов  
**Место:** Grønland flerkulturelle eldresenter i Breigata 9.

**Тема: "Без общественной работы Норвегия замрёт"**

- Оказание содействия и помощи общественными организациями Норвегии в области социальной сферы, спорта, культуры, политики и пр.
- Значение общественной работы для норвежского общества

**Лекторы:** представитель директората социальной сферы и здравоохранения,  
Gunnar Nøgden-руководитель центра общественной работы района Gamle Oslo.

Доклад переводится на русский язык

**Вход:** Кр. 30,- для членов общества  
Кр. 50,- для остальных гостей

**Контактные телефоны:** 22 67 71 90  
90 92 04 61  
40 20 43 78

**E-mail:** [forening2002@hotmail.com](mailto:forening2002@hotmail.com)  
[eivind.reiersen@unitor.com](mailto:eivind.reiersen@unitor.com)

**Добро пожаловать на встречу!**